

Cách Kháng Cáo Quyết Định Của WIC

Quyền Kháng Cáo và Tổng Quan

Nếu chương trình WIC không ghi danh quý vị/con quý vị hoặc loại trừ quý vị/con quý vị và quý vị cảm thấy quyết định này không công bằng, quý vị có quyền kháng cáo quyết định này. Quý vị có 60 ngày (kể từ ngày được thông báo về quyết định) để yêu cầu phiên điều trần công bằng. Nếu quá 60 ngày, quý vị sẽ không thể yêu cầu phiên điều trần. Quý vị có thể đưa ra yêu cầu mà không sợ bị quấy rối hoặc bị phạt. Thông tin điều trần công bằng có sẵn tại mọi trang web của WIC, cũng như trang web của **Sở Y Tế Vermont** - <https://www.healthvermont.gov/family/wic/usda-nondiscrimination-statement#wicappeals>

Nếu vì một vi phạm của người tham gia mà quý vị đã bị từ chối phúc lợi WIC và quý vị đã được thông báo qua thư thì quý vị phải yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày quyết định được đóng dấu bưu điện hoặc quý vị được thông báo bằng văn bản về quyết định.

Phiên Điều Trần Công Bằng được tổ chức bởi Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh (HSB) của Cơ Quan Dịch Vụ Nhân Sinh Vermont. Quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng trực tiếp, qua điện thoại hoặc qua thư/email cho cơ quan Tiểu Bang hoặc địa phương. Dịch vụ dịch thuật sẽ được cung cấp và thông tin kháng cáo có thể được yêu cầu bằng các ngôn ngữ khác (tiếng Albania, tiếng Ả Rập, tiếng Myanmar, tiếng Dari, tiếng Pháp, tiếng Kirundi, tiếng Nepal, tiếng Pashto, tiếng Trung giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Swahili, tiếng Trung phồn thể, tiếng Việt).

Cách Yêu Cầu Điều Trần

Có thể yêu cầu kháng cáo về Phiên Điều Trần Công Bằng và/hoặc Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương trực tiếp, qua điện thoại, thư hoặc email đến Văn Phòng WIC Tiểu Bang, Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh hoặc văn phòng WIC tại địa phương của quý vị. Hoàn thành [Biểu Mẫu Kháng Cáo](#) cho từng Phiên Điều Trần Công Bằng và/hoặc yêu cầu Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương. Biểu mẫu kháng cáo có sẵn ở dạng giấy và điện tử. Khi gửi yêu cầu trực tiếp, quý vị sẽ nhận được bản sao của biểu mẫu dưới dạng giấy. Nếu cần giúp điền biểu mẫu, quý vị có thể yêu cầu hỗ trợ cũng như yêu cầu nhân viên quét và gửi email biểu mẫu giấy tới WIC@Vermont.gov (email Văn Phòng WIC Tiểu Bang) và Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh (HSB) tại contact.hsb@vermont.gov.

Nếu hoàn thành biểu mẫu kháng cáo dạng điện tử, quý vị nên lưu một bản sao vào máy tính của mình, rồi gửi email đến các địa chỉ trên hoặc gửi thư đến Giám Đốc WIC Tiểu Bang:

Giám Đốc WIC Tiểu Bang
Chương Trình WIC Vermont
280 State Drive

Phiên Điều Trần Công Bằng là gì?

Tại **Phiên Điều Trần Công Bằng**, quý vị có thể đặt câu hỏi và tự mình giải thích lý do tại sao quý vị cảm thấy quyết định là sai hoặc không công bằng. Quý vị có thể chọn tự đại diện chính mình hoặc để người khác đại diện cho quý vị (ví dụ: người thân, bạn bè, cố vấn pháp lý hoặc người phát ngôn khác).

Quý vị cũng có thể yêu cầu mở một Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương. Quý vị có thể yêu cầu Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương bất cứ lúc nào, kể cả vào cùng thời điểm quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng. Không bắt buộc phải tổ chức Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương. Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương là một cuộc họp giữa quý vị, người giám sát của văn phòng địa phương và giám đốc hoặc đại diện WIC của Tiểu Bang. Quý vị có thể chọn mang theo người đại diện (ví dụ: người thân, bạn bè, cố vấn pháp lý hoặc người phát ngôn khác) đến Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương. Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương sẽ được tổ chức trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày quý vị yêu cầu tại văn phòng WIC địa phương hoặc qua hội nghị trực tuyến. Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương có thể giúp quý vị giải quyết vấn đề trước khi Phiên Điều Trần Công Bằng diễn ra hoặc kết thúc. Nếu quý vị không muốn tổ chức hoặc không hài lòng với kết quả của Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương, quý vị có thể yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng.

Yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng của quý vị có thể bị từ chối nếu:

- 1) Quý vị không gửi yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng trong vòng sáu mươi (60) ngày;
- 2) Quý vị hoặc người đại diện của quý vị rút lại yêu cầu Phiên Điều Trần Công Bằng bằng văn bản;
- 3) Quý vị hoặc người đại diện của quý vị không xuất hiện tại Phiên Điều Trần Công Bằng mà không có lý do chính đáng; hoặc;
- 4) Trước đây quý vị đã bị từ chối tham gia Phiên Điều Trần Công Bằng và không thể cung cấp bằng chứng cho thấy hoàn cảnh của quý vị có liên quan hoặc tính đủ điều kiện của con quý vị đã thay đổi theo cách cần thiết để tổ chức một Phiên Điều Trần Công Bằng khác.

Thông Báo Kết Quả Kháng Cáo

HSB phải thông báo cho quý vị bằng văn bản về quyết định trong vòng 45 ngày sau khi quý vị thông báo với WIC rằng quý vị muốn được tổ chức một phiên điều trần công bằng. Nếu HSB quyết định rằng quý vị nên nhận phúc lợi thì các phúc lợi phải bắt đầu ngay lập tức. Quý vị sẽ có cơ hội kháng cáo quyết định này lên Tòa Thượng Thẩm Vermont.

Nếu quý vị cần thêm thông tin hoặc có câu hỏi, quý vị có thể gọi cho Văn Phòng WIC Tiểu Bang Vermont theo số 1-800-649-4357 hoặc Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh theo số 802-828-2536.

Biểu Mẫu Kháng Cáo WIC

Chương Trình WIC của Sở Y Tế Vermont

Vui lòng hoàn thành biểu mẫu này để yêu cầu tổ chức Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương,
Phiên Điều Trần Công Bằng hoặc cả hai.

Nếu quý vị cần thêm thông tin hoặc có câu hỏi, quý vị có thể gọi cho Văn Phòng WIC Tiểu Bang Vermont theo số 1-800-649-4357 hoặc Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh theo số 802-828-2536.

1. Dựa theo quy định của Chương Trình WIC, tôi yêu cầu những điều sau đây:

Hội Nghị Văn Phòng Địa Phương

Phiên Điều Trần Công Bằng

Cả hai

2. Vui lòng tự mình giải thích lý do quý vị cảm thấy quyết định từ chối các phúc lợi WIC là không chính xác hoặc không công bằng khi xét theo các tiêu chuẩn về tính đủ điều kiện của WIC.
-

3. Họ và Tên: _____
(Tên, Tên Đệm, Họ)

4. Địa Chỉ Gửi Thư: _____

5. Email: _____

6. Số Điện Thoại: _____

7. Nếu quý vị đang yêu cầu một phiên điều trần công bằng thay mặt cho trẻ trong gia đình quý vị bị từ chối phúc lợi WIC, vui lòng liệt kê họ tên đầy đủ và ngày sinh của trẻ bên dưới.

Họ và Tên: _____ Ngày Sinh: _____

Họ và Tên: _____ Ngày Sinh: _____

Họ và Tên: _____ Ngày Sinh: _____

Họ và Tên: _____ Ngày Sinh: _____

8. Nếu quý vị muốn mang theo một người đại diện đến tham dự phiên điều trần với mình, vui lòng liệt kê tên, địa chỉ, email và/hoặc số điện thoại của họ.

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Email: _____

Điện thoại: _____

9. Quý vị có muốn thông dịch viên hoặc biên dịch viên có mặt tại phiên điều trần không? Có Không

10. Nếu có, quý vị cần hỗ trợ ở ngôn ngữ nào: _____

11. Ngày hoàn thành: _____

Hoàn thành biểu mẫu, lưu và gửi thư đến Giám Đốc WIC:

Giám Đốc WIC Tiểu Bang
Chương Trình WIC Vermont
280 State Drive
Waterbury, VT 05671-8360

Hoặc quý vị có thể lưu biểu mẫu và gửi email đến WIC@Vermont.gov (email cho Văn Phòng WIC Tiểu Bang) và/hoặc Hội Đồng Dịch Vụ Nhân Sinh tại contact.hsb@vermont.gov.

Tổ chức này cung cấp cơ hội một cách bình đẳng.

Đối với tất cả các chương trình trợ cấp dinh dưỡng FNS khác, các cơ quan tiểu bang hoặc địa phương, và những người được họ cấp phát trợ cấp liên bang, phải đăng/niêm yết Tuyên Ngôn Không Phân Biệt Đối Xử sau đây:

Chiếu theo luật liên bang về dân quyền và các quy chế và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này không được phép phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính (bao gồm cả bản sắc giới tính và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi, hoặc việc trả thù hoặc trả đũa vì từng tham gia hoạt động dân quyền .

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Những người khuyết tật cần giao tiếp bằng các phương tiện thay thế khác để có được thông tin về chương trình (chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng âm thanh, Ngôn Ngữ Mỹ Ra Dấu), cần liên lạc với cơ quan Tiểu Bang hoặc địa phương phụ trách, điều hành chương trình hoặc Trung Tâm TARGET của USDA tại số (202) 720-2600 (tiếng nói và TTY) hoặc liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang tại số (800) 877-8339.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, Người Khiếu Nại cần điền Mẫu AD-3027, Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA, có thể lấy trên mạng trực tuyến tại: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf>, từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi số (866)-632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải ghi tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại, và phần mô tả về hành động bị cáo buộc là phân biệt đối xử, ghi đầy đủ chi tiết để cho Phó Bộ Trưởng phụ trách Dân Quyền (ASCR) biết về tính chất cũng như ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm luật về dân quyền. Gửi thư hoặc mẫu AD-3027 đã điền tới cho USDA qua:

- (1) **qua thư bưu điện:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
- (2) **fax:**
(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc
- (3) **email:**
program.intake@usda.gov

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.